PARLIAMENT OF INDIA
(JOINT RECRUITMENT CELL)

EXAMINATION FOR POST OF TRANSLATOR IN RAJYA SABHA SECRETARIAT

2nd March, 2008

PAPER- I : GENERAL KNOWLEDGE & CURRENT AFFAIRS, GENERAL ENGLISH AND GENERAL HINDI

INSTRUCTIONS : (i) Write your Roll No. at the appropriate column on the answer sheet. (ii) Put 'X' mark only in the correct Box like this {X}. No marks will be given for responses outside the Box. Use blue or black pen only to mark your response. (iii) In case you want to change your response to any question, fully blacken the first response like this ■ and {X} mark in the correct Box.

Time : 75 Minutes | Marks : 150

PART - A : General Knowledge and Current Affairs

1. **Kautilya's "Arthashastra" is a great treatise on**
(A) Economic policies (B) State-craft (C) Ethics (D) Inter-state relations
2. **Who among the following was called the "Light of Asia"?**
(A) Kabir (B) Buddha (C) Mahavira (D) Ashoka
3. **The battle of Haldighati was fought in**
(A) 1526 (B) 1576 (C) 1605 (D) 1660
4. **Who were the contemporaries of Gupta kings in the south?**
(A) Cholas (B) Satavahanas (C) Vakatakas (D) Rashtrakutas
5. **Gandhiji's Dandi March started from**
(A) Bardoli (B) Surat (C) Ahmedabad (D) Bombay
6. **Raja Rammohan Roy was the founder of**
(A) Arya Samaj (B) Ramakrishna Mission (C) Prarthana Samaj (D) Brahmo Samaj
7. **Which of the following Acts gave representations to Indians for the first time in the legislature?**
(A) Indian Council Act, 1909 (B) Indian Council Act, 1919
(C) Government of India Act, 1935 (D) None of these
8. **By which amendment were the words 'socialist' and 'secular' added to the Preamble of the Constitution of India?**
(A) 44th (B) 42nd (C) 32nd (D) 9th
9. **Which of the following is not a Fundamental Right?**
(A) Equality before law (B) Right to freedom of religion
(C) Right against exploitation (D) Equal pay for equal work
10. **The President of India is elected indirectly by the electoral college consisting of the elected members of** (A) Lok Sabha (B) Rajya Sabha (C) Lok Sabha & Rajya Sabha
(D) Lok Sabha, Rajya Sabha & State Legislative Assemblies
11. **The ex-officio chairman of the Rajya Sabha is**
(A) President (B) Vice-President (C) Prime Minister (D) None of these
12. **Money Bills can be introduced only in the**
(A) Lok Sabha (B) Rajya Sabha (C) Joint Session of both Houses (D) None of these
13. **The number of bones in the human body of an adult is approximately**
(A) 225 (B) 250 (C) 206 (D) not fixed
14. **The function of haemoglobin is to**
(A) Transport oxygen (B) destroy bacteria (C) prevent anemia (D) utilize energy
15. **Which two organs/glands are affected by malaria?**
(A) lungs and heart (B) spleen and liver (C) kidneys and lungs (D) brain and spleen
16. **Penicillin was discovered by**
(A) Alexander Fleming (B) Joseph Lister (C) Felix Hoffman (D) Louis Pasteur
17. **An element common to all acids is**
(A) Hydrogen (B) Oxygen (C) Sulphur (D) Chlorine
18. **Why does milk curdle?**
(A) Fermentation of lactose (B) Over-heating (C) reaction of microbes (D) Fungus growth
19. **When milk is churned, the cream gets separated due to**
(A) Gravitational force (B) centrifugal force (C) frictional force (D) heat
20. **The sky is blue in colour due to**
(A) refraction (B) reflection (C) diffraction (D) dispersion
21. **In which year was the first regular census held in India?**
(A) 1881 (B) 1891 (C) 1911 (D) 1921

22. **Which State in India has the sex ratio of 1058 females per 1000 males?**
(A) Bihar (B) Kerala (C) Tamil Nadu (D) Himachal Pradesh

23. **In jute production, India occupies the following position in the world**
(A) first (B) second (C) third (D) no position of importance

24. **The maximum percentage of tribal population in India consists of**
(A) Bhils (B) Santhals (C) Nagas (D) Mundas

25. **The biggest producer of spices in India is**
(A) Punjab (B) Madhya Pradesh (C) Karnataka (D) Kerala

26. **The Amul Cooperative Dairy is located in**
(A) Ahmedabad (B) Gandhinagar (C) Anand (D) Noida

27. **The Gondwana Coalfields are located in**
(A) Madhya Pradesh (B) West Bengal (C) Bihar (D) Orissa

28. **The rupee coin was first minted in India during the reign of**
(A) Shahjahan (B) Sher Shah Suri (C) Akbar (D) East India Company

29. **What is the effect of deficit financing on the economy?**
(A) Inflation (B) Deflation (C) Depression (D) Recession

30. **The first Indian bank was**
(A) Traders' Bank (B) Imperial Bank (C) Presidency Bank (D) None of these

31. **Neyveli is associated with**
(A) Lignite (B) Machine tools (C) Cement (D) Coal

32. **The breadth of the railway broad gauge is approximately**
(A) 2.00 m (B) 1.83 m (C) 1.67 m (D) 1.33 m

33. **In which State of India, almost all villages are connected by all-weather roads?**
(A) Haryana (B) Punjab (C) Kerala (D) Gujarat

34. **The number of major ports in India is**
(A) 10 (B) 11 (C) 12 (D) 13

35. **The Supreme Command of Defence Forces in India is vested in**
(A) President (B) Prime Minister (C) Defence Minister (D) Chief of Defence Staff

36. **Mirage aircraft was acquired by the Indian Air Force from**
(A) USA (B) Russia (C) Germany (D) France

37. **India's anti-tank missile is called**
(A) Akash (B) Nag (C) Agni (D) Prithvi

38. **Besides the lion, which are the other animals that figure on our National Emblem?**
(A) Cow and tiger (B) Bull and horse (C) Horse and cow (D) Tiger and bull

39. **What is the normal playing time of the full version of our National Anthem?**
(A) 50 seconds (B) 52 seconds (C) 55 seconds (D) one minute

40. **Which is the first month of our National Calender?**
(A) Bhadra (B) Phalguna (C) Chaitra (D) Kartika

41. **Who was the first woman Chief Justice of a High Court in India?**
(A) Ms. M. Fathima Beevi (B) Ms. Anna Chandi (C) Ms. Anna George Malhotra (D) Ms. Leila Seth

42. **Red cross was founded by**
(A) J.H. Durant (B) Baden Powell (C) Trygre Lie (D) Frederick Passey

43. **Who were the three Statesmen who founded Non Aligned Movement (NAM)?**
(A) Tito, Nasser and Gandhi (B) Nehru, Nasser and Jinnah (C) Nasser, Tito and Nehru
(D) Chou-en-lai, Jinnah and Sukarno

44. **19th Commonwealth Games will be held at**
(A) Brisbane, Australia (B) Edinburgh, UK (C) New Delhi, India (D) Kuala Lumpur, Malaysia

45. **CNN-IBN Indian of the year 2007 award was given to**
(A) P. Chidambaram (B) E. Sreedharan (C) Arun Sarin (D) O.P. Bhatt

46. **Recently, the IPL put one of the following to auction**
(A) Petroleum Bases (B) Premier cars (C) Cricketers (D) Advertisement rights to cricket tournaments

47. **Geo-politically, which country does not form part of South Asia?**
(A) Sri Lanka (B) Bangladesh (C) Maldives (D) Myanmar

48. **What is the approximate percentage of world population living in the Northern hemisphere?**
(A) 50% (B) 60% (C) 70% (D) 90%

49. **The Argumentative Indian is a book written by**
(A) Somnath Chatterjee (B) V.S. Naipaul (C) Amartya Sen (D) Nirad C. Chaudhary

50. **Which model of economy has India chosen for herself?**
(A) Capitalism (B) Socialism (C) Mixed economy (D) Laissez-faire

भारत की संसद

(संयुक्त भर्ती प्रकोष्ठ)

राज्य सभा सचिवालय में अनुवादकों के पद हेतु परीक्षा

2 मार्च, 2008

पेपर-1 : सामान्य ज्ञान और सामयिक मामले तथा सामान्य अंग्रेजी और सामान्य हिन्दी

निर्देश : (i) उत्तर पुस्तिका के सही कालम में अपना रोल नम्बर लिखें (ii) सही बॉक्स में X का निशान लगाएं । बाक्स के बाहर उत्तर का निशान लगाने पर कोई अंक नहीं दिए जाएंगे । उत्तर का निशान लगाने के लिए केवल नीले या काले पैन का ही प्रयोग करें (iii) यदि किसी प्रश्न का उत्तर आप बदलना चाहें तो अपने पहले उत्तर को ■ इस प्रकार पूरी तरह काला करें और सही बॉक्स में (X) का निशान लगाएं । (iv) किसी भी प्रकार का संदेह होने पर अंग्रेजी संस्करण देखें ।

समय : 75 मिनट

अंक : 150

भाग (क) :सामान्य ज्ञान और सामयिक मामले

1. कौटिल्य की महान रचना 'अर्थशास्त्र' का विषय क्या है :(क) आर्थिक नीतियां (ख) शासन कला (ग) नीति शास्त्र (घ) अन्तर्राज्य सम्बन्ध
2. निम्नलिखित में से किन्हें एशिया का प्रकाश स्तम्भ (लाइट आफ एशिया) के रूप में जाना जाता है
   (क) कबीर (ख) बुद्ध (ग) महावीर (घ) अशोक
3. हल्दीघाटी का युद्ध निम्नलिखित में से किस वर्ष में हुआ था : (क) 1526 (ख) 1576 (ग) 1605 (घ) 1660
4. दक्षिण में गुप्त शासकों के समकालीन शासक कौन थे
   (क) चौल शासक (ख) सातवाहन शासक (ग) वाकटक शासक (घ) राष्ट्रकूट शासक
5. गांधी जी के दांडी मार्च की निम्नलिखित में से किस स्थान से शुरुआत हुई थी
   (क) बारदौली (ख) सूरत (ग) अहमदाबाद (घ) बम्बई
6. राजा राममोहन राय निम्नलिखित में से किसके संस्थापक थे
   (क) आर्य समाज (ख) रामकृष्ण मिशन (ग) प्रार्थना समाज (घ) ब्रह्म समाज
7. निम्नलिखित अधिनियमों में से किस अधिनियम के द्वारा भारतीयों को पहली बार विधान मंडल में प्रतिनिधित्व प्रदान किया गया था
   (क) भारतीय परिषद अधिनियम, 1909 (ख) भारतीय परिषद अधिनियम, 1919
   (ग) भारत सरकार अधिनियम 1935 (घ) इनमें से कोई नहीं
8. भारत के संविधान की उद्देशिका में किस संशोधन के द्वारा 'समाजवादी' और 'धर्मनिरपेक्ष' शब्दों को जोड़ा गया था
   (क) चौवालीसवां (ख) बयालीसवां (ग) बत्तीसवां (घ) नौवां
9. निम्नलिखित में से कौन सा मौलिक अधिकार नहीं है : (क) विधि के समक्ष समानता का अधिकार (ख) धार्मिक स्वतंत्रता का अधिकार
   (ग) शोषण के खिलाफ अधिकार (घ) समान काम के लिये समान वेतन
10. भारत के राष्ट्रपति का निर्वाचन अप्रत्यक्ष रूप से निम्नलिखित में से किसके सदस्यों द्वारा किया जाता है
    (क) लोक सभा (ख) राज्य सभा (ग) लोक सभा और राज्य सभा (घ) लोक सभा, राज्य सभा और राज्य विधान मंडल
11. निम्नलिखित में से कौन राज्य सभा का पदेन सभापति है :(क) राष्ट्रपति (ख) उप-राष्ट्रपति (ग) प्रधानमंत्री (घ) इनमें से कोई नहीं
12. निम्नलिखित में से किस सदन में धन विधेयक पुरःस्थापित किया जाता है
    (क) लोक सभा (ख) राज्य सभा (ग) दोनों सदन का संयुक्त सत्र (घ) इनमें से कोई नहीं
13. एक वयस्क मानव के शरीर में हड्डियों की लगभग कितनी संख्या होती है : (क) 225 (ख) 250 (ग) 206 (घ) निश्चित नहीं है
14. हीमोग्लोबिन का कार्य बतायें
    (क) आक्सीजन का वहन (ख) बैक्टीरिया का नाश (ग) रक्तहीनता को रोकना (घ) ऊर्जा का उपयोग करना
15. निम्नलिखित में से कौन से दो अंगों/ग्रन्थियों पर मलेरिया का असर पड़ता है
    (क) फेफडे और हृदय (ख) प्लीहा और यकृत (ग) गुर्दे और फेफड़े (घ) मस्तिष्क और प्लीहा
16. निम्नलिखित में से किसने पेन्सिलीन का अविष्कार किया था
    (क) एलेग्जेंडर फ्लेमिंग (ख) जोसेफ लिस्टर (ग) फेलिक्स हौफमान (घ) लुई पाश्चर
17. निम्नलिखित में से कौन सा तत्व सभी प्रकार के अम्ल में पाया जाता है : (क) हाइड्रोजन (ख) आक्सीजन (ग) गंधक (घ) क्लोरीन
18. निम्नलिखित में से किस कारण से दूध जमता है
    (क) लेक्टोस का खमीरन (ख) बहुत ज्यादा गर्म करना (ग) माइक्रोब की प्रतिक्रियाएं (घ) फफूंद के कारण
19. जब दूध का मंथन किया जाता है तो निम्नलिखित में से किस कारण से क्रीम अलग हो जाती है
    (क) गुरुत्वाकर्षण बल (ख) अपकेन्द्री बल (ग) घर्षण बल (घ) ताप

20. निम्नलिखित में से किस कारण से आसमान नीला दिखता है : (क) अपवर्तन (ख) परावर्तन (ग) विवर्तन (घ) प्रकीर्णन
21. भारत में नियमित रूप से पहली बार जनगणना किस वर्ष में हुई थी : (क) 1881 (ख) 1891 (ग) 1911 (घ) 1921
22. भारत के किस राज्य में स्त्री और पुरुष के बीच 1058 : 1000 का अनुपात है
(क) बिहार (ख) केरल (ग) तमिलनाडु (घ) हिमाचल प्रदेश
23. विश्व में पटसन उत्पादन के क्षेत्र में भारत का निम्नलिखित में से कौन सा स्थान है
(क) पहला (ख) दूसरा (ग) तीसरा (घ) कोई महत्वपूर्ण दर्जा नहीं
24. भारत की निम्नलिखित मे से कौन सी जनजाति की आबादी का प्रतिशत अधिकतम है
(क) भील (ख) संथाल (ग) नागा (घ) मुण्डा
25. भारत का कौन सा राज्य मसाले का सबसे बड़ा उत्पादक है : (क) पंजाब (ख) मध्य प्रदेश (ग) कर्नाटक (घ) केरल
26. निम्नलिखित में से किस स्थान पर अमूल सहकारी डेयरी स्थित है : (क) अहमदाबाद (ख) गांधी नगर (ग) आणन्द (घ) नोएडा
27. निम्नलिखित में से किस स्थान पर गोंडवाना कोयला क्षेत्र स्थित है : (क) मध्य प्रदेश (ख) पश्चिम बंगाल (ग) बिहार (घ) उड़ीसा
28. निम्नलिखित में से किसके शासन काल में भारत में पहली बार रूपये के सिक्के का निर्माण हुआ
(क) शाहजहां (ख) शेरशाह सूरी (ग) अकबर (घ) ईस्ट इंडिया कम्पनी
29. घाटे के वित्त प्रबन्ध का अर्थव्यवस्था पर क्या प्रभाव होता है
(क) मुद्रास्फीति (ख) मुद्रा अपस्फीति (ग) (बाजार में) मंदी (डिप्रेशन) (घ) (व्यापार में) मंदी (रिसैशन)
30. निम्नलिखित में से कौन सा बैंक पहला भारतीय बैंक था
(क) ट्रेजरी बैंक (ख) इम्पीरियल बैंक (ग) प्रेसीडेन्सी बैंक (घ) इनमें से कोई नहीं
31. निम्नलिखित में से नेवेली किससे सम्बद्ध है : (क) लिग्नाइट (ख) मशीन औजार (ग) सीमेन्ट (घ) कोयला
32. बड़ी लाइन की पटरी के बीच चौड़ाई का माप लगभग क्या है : (क) 2.00 मीटर (ख) 1.83 मीटर (ग) 1.67 मीटर (घ) 1.33 मीटर
33. भारत के किस राज्य में लगभग सभी गांव पक्की सड़कों (आल वेदर रोड)से जुड़े हैं
(क) हरियाणा (ख) पंजाब (ग) केरल (घ) गुजरात
34. भारत के प्रधान बन्दरगाहों की संख्या बतायें : (क) 10 (ख) 11 (ग) 12 (घ) 13
35. भारत में रक्षा बलों की सर्वोच्च कमान निम्नलिखित में से किनमें निहित है
(क) राष्ट्रपति (ख) प्रधानमंत्री (ग) रक्षा मंत्री (घ) चीफ आफ डिफेन्स स्टाफ
36. भारतीय वायुसेना ने निम्नलिखित में से किस देश से मिराज विमान की खरीददारी की थी
(क) संयुक्त राज्य अमरीका (ख) रूस (ग) जर्मनी (घ) फ्रांस
37. भारत की टैंक रोधी मिसाइल को निम्नलिखित में से क्या कहा जाता है : (क) आकाश (ख) नाग (ग) अग्नि (घ) पृथ्वी
38. हमारे राष्ट्रीय प्रतीक चिन्ह में सिंह के अलावा किन पशुओं को अंकित किया जाता है
(क) गाय और बाघ (ख) सांड और घोड़ा (ग) घोड़ा और गाय (घ) बाघ और सांड
39. हमारे राष्ट्रगान के गायन की सामान्यतः अवधि कितनी है : (क) 50 सैकेण्ड (ख) 52 सैकेण्ड (ग) 55 सैकेण्ड (घ) 1 मिनट
40. हमारे राष्ट्रीय कलैण्डर का पहला महीना कौन सा है : (क) भाद्र (ख) फाल्गुन (ग) चैत्र (घ) कार्तिक
41. भारत के उच्च न्यायालय की पहली महिला मुख्य न्यायाधीश का नाम बतायें
(क) सुश्री एम. फातिमा बीबी (ख) सुश्री अन्ना चांदी (ग) सुश्री अन्ना जार्ज मल्होत्रा (घ) सुश्री लीला सेठ
42. निम्नलिखित में से किसके द्वारा रेडक्रास की स्थापना हुई थी :(क) जे. एच. डुरेण्ट (ख) बेडेन पावेल (ग) ट्राईग्रे लाई (घ) फेडरिक पासी
43. निम्नलिखित में से किन तीन राजनयिकों ने गुट निरपेक्ष आन्दोलन (नाम) की स्थापना की थी
(क) टीटो, नासिर और गांधी (ख) नेहरू, नासिर और जिन्ना
(ग) नासिर, टीटो और नेहरू (घ) चाऊ–एन–लाई, जिन्ना और सुकर्ण
44. 19 वां राष्ट्रमंडल खेल का आयोजन कहां किया जायेगा
(क) ब्रिस्बेन–आस्ट्रेलिया (ख) एडिनबर्ग–यूनाइटेड किंग्डम (ग) नई दिल्ली–भारत (घ) कुआला लम्पुर–मलेशिया
45. निम्नलिखित में से किसको 'सी एन एन–आई बी एन–इण्डियन आफ द ईयर 2007' का पुरस्कार प्रदान किया गया था
(क) पी. चिदम्बरम् (ख) ई. श्रीधरन (ग) अरूण सरीन (घ) ओ. पी भट्ट
46. हाल ही में 'इण्डियन प्रीमियर लीग' ने निम्नलिखित में से किनकी नीलामियों का आयोजन किया था
(क) पैट्रोलियम क्षेत्र (ख) प्रीमियर गाड़ियां (ग) क्रिकेट खिलाड़ी (घ) क्रिकेट प्रतियोगिताओं सम्बन्धी विज्ञापन के अधिकार
47. भौगोलिक–राजनीतिक दृष्टि से कौन सा देश दक्षिण एशिया का भाग नहीं है :(क) श्रीलंका (ख) बंग्लादेश (ग) मालदीव (घ) म्यांमार
48. उत्तरी गोलार्द्ध में विश्व की कुल आबादी का लगभग कितना प्रतिशत निवास करता है
(क) 50 प्रतिशत (ख) 60 प्रतिशत (ग) 70 प्रतिशत (घ) 90 प्रतिशत
49. निम्नलिखित में से किसके द्वारा 'आर्गुमैन्टेटिव इण्डियन' पुस्तक की रचना की गई
(क) सोमनाथ चटर्जी (ख) वी. एस. नैपॉल (ग) अमर्त्य सेन (घ) निराद सी. चौधरी
50. भारत ने अपने लिये किस प्रकार की अर्थव्यवस्था का चयन किया है
(क) पूंजीवादी (ख) समाजवादी (ग) मिश्रित अर्थव्यवस्था (घ) अहस्तक्षेप की नीति

PART - B : GENERAL ENGLISH

I. **Choose the correct word from out of the options given that can be substituted in place of the statement against each question-**

51. **A person who dies without making will is**
(A) intestate (B) martyr (C) traitor (D) credulous

52. **The scientific study of old age and its problems is**
(A) gerontology (B) archaeology (C) anthropology (D) cosmology

53. **A person who remains indifferent to pain or pleasure is**
(A) altruist (B) stoic (C) idolater (D) optimist

54. **The practice of keeping many husbands at the same time is**
(A) alimony (B) polygamy (C) polyandry (D) monogamy

55. **The dead body of an animal is**
(A)patricide (B) suicide (C) carcass (D) corpse

56. **A place for invalids and convalescents**
(A) planetarium (B) acquarium (C) sanatorium (D) delirium

II. **Choose the alternative which best expresses the meaning of the given idiom/proverb.**

57. **To stand on ceremony** (A) to celebrate an occasion in a grand way (B) to be extravagant (C) to get married (D) to treat with cold rigid civility

58. **To have no truck with** (A) have no means of conveyance (B) scientifically backward (C) to have no trade with (D) to have no dealings with

59. **A wild goose chase** (A) foolish and useless enterprise (B) to hunt (C) a violent chase (D) to speak harshly

60. **Much ado about nothing** (A) to take something seriously (B) to play false (C) to make fuss (D) to add

61. **Wink at** (A) to tease somebody (B) to like someone (C) to avoid taking notice of (D) to stare at

III. **Find out which part of the sentence has an error.**

62. (A) Kalidas (B) is (C) Shakespeare (D) of India.
63. (A) Neither of the (B) three tables (C) is worth (D) purchasing.
64. (A) Cholera is (B) raging in the (C) city for the last (D) three months.
65. (A) You cannot (B) pass unless (C) you do not (D) work hard.
66. (A) He enquired (B) that (C) where (D) the radio station was.

IV. **Pick out the most effective word from the given words to fill in the blank to make the sentence meaningfully complete.**

67. **The manager tried hard to ______ his men to return to work before declaring a lockout.**
(A) encourage (B) permit (C) motivate (D) persuade

68. **The movement of the train was so _____ that all the passengers slept very well.**
(A) soothing (B) fast (C) distracting (D) noisy

69. **The man is so ill that he can ______ walk.**
(A) quite (B) rarely (C) hardly (D) nearly

70. **In most of the IT companies, the number of jobs is being ______ down in order to reduce costs.** (A) whittled (B) waddled (C) waned (D) walloped

71. **As night approached, the temperature began to _____.**
(A) plummet (B) moderate (C) surge (D) surpass

72. **The Principles ______ in Koran are immutable.**
(A) ennobled (B) inspired (C) uttered (D) enunciated

V. **Choose the synonym of the given word.**

73.	**Gaffe**	(A) Virtue	(B) blunder	(C) compulsion	(D) competition
74.	**Niggard**	(A) miser	(B) loyal	(C) divine	(D) shrewd
75.	**Rancour**	(A) enmity	(B) hatred	(C) prejudice	(D) disappointment
76.	**Bizarre**	(A) Happy	(B) refined	(C) grotesque	(D) boisterous
77.	**Botch**	(A) bungle	(B) collect	(C) borrow	(D) promote
78.	**Vie**	(A) Shirk	(B) refuse	(C) compete	(D) hesitate
79.	**Sully**	(A) germinate	(B) esteem	(C) transmit	(D) tarnish
80.	**Facsimile**	(A) laughter	(B) not genuine	(C) epithet	(D) exact copy

VI. **Choose the antonym of the given word.**

81.	**Allure**	(A) decry	(B) entice	(C) develop	(D) repulse
82.	**Debonair**	(A) grim	(B) serious	(C) pensive	(D) worried
83.	**Former**	(A) later	(B) latter	(C) resultant	(D) subsequent
84.	**Lethal**	(A) safe	(B) playful	(C) virulent	(D) forgiving
85.	**Tentative**	(A) final	(B) urgent	(C) developed	(D) immediate
86.	**Onerous**	(A) easy	(B) plain	(C) complex	(D) straight forward
87.	**Harmony**	(A) enmity	(B) hatred	(C) discord	(D) friction

VII. **Fill in the blanks with the most appropriate preposition/verb.**

88. **Non-compliance _____ the principal's order will land you in trouble.**
(A) of (B) to (C) from (D) with

89. **He made _____ his bungalow to the orphanage.**
(A) up (B) out (C) over (D) for

90. **I am confident of my success in the examination because I am putting _____ very hard labour these days.**
(A) off (B) on (C) of (D) in

91. **The rebellion was put _____ in no time.**
(A) out (B) off (C) down (D) by

92. **Her prospect of getting the job was fair, but she _____ again in the interview.**
(A) goofed (B) tamed down (C) trailed (D) dammed

93. **He used to visit me and he always wondered why I _____ those dreadful pictures on the wall.** (A) have (B) had (C) shall have (D) will have

VIII. **Select the word most closely related to the capital word.**

94.	**BESEECH**	(A) represent	(B) look forward	(C) pray	(D) search
95.	**ACTUATE**	(A) to estimate	(B) put into action	(C) prepare a financial statement	(D) present proof
96.	**DERISION**	(A) mockery	(B) formal style	(C) pronunciation	(D) elegance
97.	**EVANESCENT**	(A) sparkling	(B) fading quickly	(C) colourful	(D) flashing on and off
98.	**LOQUACIOUS**	(A) evasive	(B) multilingual	(C) unctuous	(D) talkative
99.	**POIGNANT**	(A) serious	(B) hating	(C) pathetic	(D) touching
100.	**BRUSQUE**	(A) rude	(B) polite	(C) descent	(D) gruff

भाग–सी (सामान्य हिन्दी)

निर्देश : निम्नलिखित गद्यांश को ध्यानपूर्वक पढ़ें और उस पर आधारित प्रश्नों के लिए दिए गए सम्भावित उत्तरों में से उपयुक्त उत्तर का चयन करें ।

अनुशासन का अर्थ है -- नियमों–विधियों का पालन करना । अनुशासन की कसौटी है –स्वशासन अर्थात् बिना किसी दबाव या भय के स्वयं सहज रूप में नियमों का पालन करना । जो व्यक्ति, परिवार, समाज या देश अनुशासित होता है वह प्रगति के पथ पर निरन्तर आगे बढ़ता रहता है । अनुशासित व्यक्ति अपने आचरण से मूल्यों को व्यवहार में ढाल कर आदर्श प्रस्तुत करता है । वह आत्म–संयम से यह समझता है कि क्या करना चाहिए, क्या नहीं करना चाहिए । अनुशासन एक प्रकार का भाव है जो लोक मंगल की ओर प्रवृत्त रहता है । समाज और राज नियमों का, स्वास्थ्य और सदाचार के नियमों का अनुशासित व्यक्ति स्वेच्छा से पालन करता है । फलतः अनुशासन उसके स्वभाव का अंग बन जाता है ।

101. **अनुशासन का वास्तविक अर्थ है :** (क) शिष्टाचार का पालन (ख) दण्ड के भय से नियमों का पालन (ग) पंक्तिबद्ध खड़े रहना (घ) बिना किसी बाहरी दबाव के स्वयं नियमों का पालन करना

102. **आत्म–संयम से अभिप्राय है :** (क) वीतरागी (ख) इन्द्रिय दमन (ग) करने और न करने योग्य कार्यों का ज्ञान (घ) निराहार रहना

103. **अनुशासन मनुष्य को प्रेरित करता है :** (क) स्वार्थभाव की ओर (ख) आत्मकेन्द्रित प्रवृति की ओर (ग) अधिकाधिक संग्रहण की प्रवृत्ति की ओर (घ) लोक मंगल की ओर

104 **वही देश प्रगति के पथ पर आगे बढ़ता है :** (क) जहां लोकतंत्र हो (ख) जिसके पास अधिक सैन्य–बल हो (ग) जिसके पास प्राकृतिक संसाधन हों (घ) जहाँ व्यक्ति, परिवार व समाज अनुशासित हों

105. **अवतरण का केन्द्रीय भाव है :** (क) परिवार (ख) समाज (ग) लोकतंत्र (घ) अनुशासन

निर्देश : निम्नलिखित प्रत्येक प्रश्न में दिये गये शब्द के समानार्थी शब्द का चयन दिए गए विकल्पों में से कीजिए।

106. **अपकार :** (क) बुराई (ख) भलाई (ग) बदला (घ) प्रतिशोध
107. **संकीर्ण :** (क) नीचा (ख) संकुचित (ग) रूढ़िवादी (घ) दकियानुसी
108 **अभिराम :** (क) ईश्वरीय (ख) अवतार (ग) सुन्दर (घ) लगातार
109. **यति :** (क) सती (ख) ब्राह्मण (ग) सन्यासी (घ) भिखारी
110. **आत्मसात् :** (क) सारांश (ख) आत्मसमर्पण (ग) आत्महत्या (घ) ग्रहण

निर्देश : निम्नलिखित प्रत्येक शब्द के लिए दिये गए विकल्पों मे से सही विलोम शब्द छाँटिए।

111. **उत्कर्ष :** (क) उपकर्ष (ख) कमी (ग) पतन (घ) अपकर्ष
112. **आयोजन :** (क) योजन (ख) विघटन (ग) वियोजन (घ) नियोजन
113. **सौम्य :** (क) उग्र (ख) जटिल (ग) ठोस (घ) सभ्य
114. **नूतन :** (क) ऐतिहासिक (ख) चिरन्तन (ग) पुरातन (घ) पौराणिक
115. **अनुग्रह :** (क) दुराग्रह (ख) अभिज्ञ (ग) अगृहीत (घ) कोप

निर्देश : प्रत्येक वाक्य में रिक्त स्थान की उपयुक्त शब्द द्वारा पूर्ति के लिए कुछ विकल्प प्रस्तावित हैं । उपयुक्त विकल्प चुनिए।

116. **आपके उपदेश ने मेरे दिल के ——————खोल दिये हैं ।** (क) घट (ख) पट (ग) पाट (घ) पुट

117. **गम्भीर साहित्य में भी हास्य की ——————से आकर्षण पैदा हो जाता है।**
(क) अवतारणा (ख) विचारणा (ग) विधारणा (घ) अवधारणा

118. **प्रकृति में वायु–प्रदूषण को कम करने वाली ——————स्वतः होती रहती है।**
(क) क्रिया (ख) विक्रिया (ग) प्रक्रिया (घ) प्रतिक्रिया

119. **किसी तथ्य की गहराई समझने वाला व्यक्ति ——————कहा जाता है।**
(क) जिज्ञासु (ख) चतुर (ग) मर्मज्ञ (घ) सर्वज्ञ

120. **मनुष्य जीवन की ——————मनोवेगों के कारण होती है।** (क) दुर्दशा (ख) गति (ग) सार्थकता (घ) उन्नति

निर्देश : प्रत्येक मुहावरों के अर्थ के लिए चार विकल्प दिये गये हैं । उचित विकल्प को चयन कीजिए ।

121. **गहरा हाथ मारना :** (क) बेकार वस्तु प्राप्त करना (ख) अच्छी वस्तु प्राप्त करना (ग) निम्न कार्य करना (घ) बहुत परिश्रम करना
122. **तीन पाँच करना :** (क) बहुत परेशान करना (ख) घुमाव–फिराव की बातें करना (ग) झगड़ा करना (घ) सुलह करना

123. दिनों का फेर होना : (क) भाग्य का चक्कर (ख) निरन्तर लाभ होना (ग) निरन्तर हानि (घ) स्वार्थी होना
124. नजर करना : (क) भेंट देना (ख) प्यार करना (ग) निन्दा करना (घ) घृणा
125. हथेली पर सरसों उगाना : (क) धनवान होना (ख) करतब दिखाना (ग) खूब संघर्ष करना (घ) आश्चर्यजनक काम करना

निर्देश : प्रत्येक वाक्य के लिए दिये गये विकल्पों में से एक शब्द चुनिए ।

126. जिसे पार करना कठिन हो : (क) निर्गम (ख) आगम (ग) दुर्गम (घ) अगम्य
127. जो देखने में विशाल एवं सुन्दर हो : (क) दीर्घकाय (ख) दिव्य (ग) परमेष्ठ (घ) भव्य
128. जीवन के अन्त तक : (क) जीवनान्त (ख) आजीवन (ग) मृत्युपर्यन्त (घ) जीवन–पर्यन्त
129. जिसे अपने स्थान से हटा दिया गया हो : (क) निलंबित (ख) स्थानापन्न (ग) विस्थापित (घ) स्थानान्तरित
130. जिसके अभाव से कोई कार्य सम्भव न हो : (क) अनिवार्य (ख) अपरिहार्य (ग) अपेक्षित (घ) आवश्यक

निर्देश : निम्नलिखित प्रश्नों के सही उत्तर के लिए चार–चार विकल्प दिये गये हैं । उचित विकल्प का चयन कीजिए ।

131. हिन्दी भाषा की लिपि कौन सी है : (क) संस्कृत (ख) देवनागरी (ग) रोमन (घ) अपभ्रंश
132. हिन्दी दिवस किस तिथि को मनाया जाता है : (क) 14 अगस्त (ख) 14 सितम्बर (ग) 14 अक्टूबर (घ) 14 नवम्बर
133. सदा एक वचन में प्रयोग होने वाला शब्द है : (क) हस्ताक्षर (ख) सोना (ग) पुस्तक (घ) सहायता
134. हिन्दी की विशिष्ट बोली 'ब्रजभाषा' किस रूप में सबसे अधिक प्रसिद्ध है : (क) राजभाषा (ख) तकनीकी भाषा (ग) राष्ट्रभाषा (घ) काव्य भाषा
135. शब्द कोश में कौन सा शब्द सबसे पहले आयेगा : (क) आंच (ख) आग (ग) आँख (घ) आकार

निर्देश : निम्नलिखित प्रत्येक प्रश्न में शब्द की वर्तनी के चार–चार रूप दिये गये हैं । इन में से एक शब्द ही वर्तनी की दृष्टि से शुद्ध है । उसका चयन कीजिए ।

136. (क) तत्कालीन (ख) तात्कालीन (ग) तात्कालिन (घ) ततकालीन
137. (क) आजीविका (ख) अजीविका (ग) अजिविका (घ) अजीभीका
138. (क) परलक्षित (ख) परिलक्षित (ग) परीलक्षित (घ) परालक्षित
139. (क) अपीहार्य (ख) अपरिहार (ग) अपरिहार्य (घ) अपरिर्हाय
140. (क) सामुदायिक (ख) समुदायिक (ग) समूदायिक (घ) सोमुदायिक

निर्देश : निम्नांकित लोकोक्तियों के सही अर्थ का चयन दिए गए विकल्पों में से कीजिए --

141. एक और एक ग्यारह होते हैं : (क) संसार में सब सम्भव है (ख) भीड़ में बल है (ग) गणित विद्या में निपुणता प्राप्त करना (घ) संगठन में शक्ति है
142. पर उपदेश कुशल बहुतेरे : (क) बिन मांगे सलाह देना (ख) दूसरों को उपदेश देने को आसान समझना (ग) बिना सोचे दूसरों की सलाह पर काम करना (घ) दूसरों की बात को शीघ्र मान लेना
143. अंत भले को भला : (क) भला व्यक्ति सरल मृत्यु पाता है (ख) अच्छे कार्य का परिणाम भी अच्छा होता है (ग) भले व्यक्ति के सब कार्य सार्थक होते हैं (घ) जिस कार्य का अन्त अच्छा हो वही अच्छा है
144. अंधे के हाथ बटेर लगना : (क) अंधा भी अपना लक्ष्य प्राप्त कर सकता है (ख) अंधेरे में कोई चीज मिल जाना (ग) अपात्र को सफलता मिल जाना (घ) शेयरों में भारी लाभ होना
145. कागज की नाव अधिक दिनों तक नहीं चलती : (क) मन–बहलाव की वस्तु थोड़े ही दिन आकर्षक लगती है (ख) धोखा धड़ी अधिक समय तक नहीं चल पाती है (ग) ऊपरी दिखावा करने वालों की शीघ्र पोल खुल जाती है (घ) नकली वस्तुएं थोड़े ही समय तक चलती हैं

निर्देश : नीचे प्रत्येकशब्द के चार संभावित तात्पर्य दिये गये है । सही विकल्प चुनिए ।

146. अनुदान : (क) विश्वविद्यालय द्वारा गरीब विद्यार्थियों को दी गई धनराशि (ख) विशेष कार्य हेतु दी जाने वाली शासकीय आर्थिक सहायता (ग) किसी संस्था द्वारा समाज कल्याण के किसी कार्य के लिए निर्धारित सहायता (घ) विश्वविद्यालय द्वारा समय समय पर कालेजों को दिया जाने वाला आर्थिक सहयोग
147. अतिवृष्टि : (क) अत्यधिक विचार करना (ख) अत्यधिक वर्षा होना (ग) अत्यधिक सूखा पड़ना (घ) अत्यधिक संतुष्ट होना
148. निरपेक्ष : (क) जिसे कुछ भी ज्ञान न हो (ख) जो किसी की सुनता न हो (ग) जिसका कोई पक्ष न ले (घ) जिसको किसी बात की कामना न हो
149. विदिशा : (क) दो दिशाओं के मध्य की दिशा (ख) गलत दिशा (ग) जो बताई गई हो, उससे विपरीत दिशा (घ) भ्रमित करने वाली दिशा
150. एकाहारी : (क) सदा एक ही प्रकार का भोजन करने वाला (ख) दिन भर में एक बार भोजन करने वाला (ग) जीवन में एक ही बार भोजन करने वाला (घ) प्रतिदिन भोजन में एक ही वस्तु का सेवन करने वाला

PARLIAMENT OF INDIA
(JOINT RECRUITMENT CELL)
Examination for the post of Translator in Rajya Sabha Secretariat
2nd March, 2008

PAPER II: TRANSLATION

Instructions. (i) The paper is in two pars. Part A : Translation from English to Hindi and Part-B: Translation from Hindi to English. Attempt each part in separate sheets. (ii) Attempt all the questions.

Time: 2 hours **Marks: 75+75**

Part A : TRANSLATION FROM ENGLISH TO HINDI

I. Translate the following passages into Hindi:

1. Undoubtedly, our country has progressed a lot towards redeeming this pledge. It is a matter of pride that working within the democratic framework of governance, India is emerging as a front-ranking nation marching ahead with sustainable growth and development. We have distinction of being the largest democracy. We have set up example before the world of successfully sustaining our basic unity along with the diversity of cultures, religions and linguistics groups. Our all round achievements have been significant and make us all very proud. However, our pledge still remains to be redeemed in full measure. We are faced with the challenges of achieving balanced all-inclusive economic growth and good governance. Our 26 crore brethren are still under the shackles of poverty, hunger and insecurity, thus denied of their fundamental right to live with dignity. Only the programmes for growth and development aimed at their uplift and empowerment would provide a strong fifth pillar of strength to the citadel of our democracy. Besides, important issues of concern like population stabilisation, electoral and judicial reforms and corruption free governance need urgent focus of action. That alone will deepen the roots of our democracy. That alone will sustain the people's faith and confidence in democracy as an effective and efficient system of governance to promote their welfare. **(35 marks)**

2. The Prime Minister assured the House that independence for carrying out independent research and development in nuclear science and technology would remain unaffected and there would be no external supervision of our Research and Development (R&D) since none of the sensitive R & D facilities, which handled nuclear material, had been included in the Separation Plan. The Government was committed to preserve the integrity of the three-stage nuclear power programme, including the utilisation of the vast thorium resources. In their final form if the US legislation or the NSG guidelines imposed extraneous conditions on India, the government, would draw the necessary conclusions consistent with the commitments to Parliament. Concluding, he invited the House to unanimously endorse the stand that the Parliament of India had outlined. **(25 marks)**

II. Give the Hindi equivalents of the following: **(15 marks)**

(i) National Remote Sensing Agency
(ii) Time overrun
(iii) Pro-tem Speaker
(iv) Minutes of dissent
(v) Floor Price
(vi) Revenue proceeds
(vii) Nuclear holocaust
(viii) Appendix
(ix) The Armed Forces Tribunal Bill
(x) Fiddle-faddle
(xi) Yellow journalism
(xii) Committee need hardly stress
(xiii) Committee strongly urged
(xiv) Common Minimum Programme
(xv) Enacting formula

PART(B) : TRANSLATION FROM HINDI TO ENGLISH

1. **Translate the following passages into English ;**

(A) हमारा देश विश्व के विशालतम और सबसे स्थायी लोकतंत्रों में से एक है । हमारे देश में 14 आम चुनाव हो चुके हैं जिनमें लोगों के जनादेश पर सत्ता विभिन्न राजनैतिक दलों और समूहों में हस्तांतरित होती रही है । एक जीवन्त लोकतंत्र के रूप में हमारी कार्यप्रणाली की दुनिया ने प्रशंसा की है । 1992 में हुए संवैधानिक संशोधन के बाद हमने जमीनी स्तर के लोगों को लोकतंत्र से जोड़ दिया है । आज गांवों और हमारे हर शहरों और नगरों के आसपास के क्षेत्रों से चुने गए 32 लाख प्रतिनिधि हैं । यह हमारे लिए गौरव की बात है कि इनमें 12 लाख महिला प्रतिनिधि हैं । यह अब तक के इतिहास में और विश्व में कहीं भी चुने गए प्रतिनिधियों की विशालतम संख्या है । लोकतंत्र देश के सभी नागरिकों को अभिव्यक्ति और राष्ट्र की गतिविधियों में भाग लेने का अवसर देता है । लोकतांत्रिक सिद्धान्तों और मूल्यों की ऊँची परम्पराओं का पालन करना हमारा प्रमुख कर्त्तव्य है ।

हमारी अर्थव्यवस्था में असाधारण वृद्धि हो रही है । हमें विश्वास है कि हमने विकास दर का जो लक्ष्य तय किया है हम उसे प्राप्त करने में सफल होंगे । भारतीय अर्थव्यवस्था में प्रभावशाली वृद्धि के परिणामस्वरूप वैश्विक अर्थव्यवस्था में भारत एक शक्तिशाली राष्ट्र के रूप में उभर कर सामने आया है । यह सदी एशिया की होगी और भारत इसकी एक प्रमुख प्रेरक शक्ति होगा । (30 अंक)

(B) निरन्तर विकास और गरीबी उन्मूलन का लक्ष्य प्राप्त करने में ऊर्जा एक महत्वपूर्ण भूमिका निभाती है । हम ऊर्जा की बढ़ती हुई मांग को पूरा करने के कठिन कार्य का सामना कर रहे हैं । इसके लिए ऊर्जा आपूर्ति बढ़ाना, उपलब्ध संसाधनों का इष्टतम और मितव्ययी उपयोग तथा मांग की दृष्टि से ऊर्जा की बचत करना जैसे त्रिभुजी प्रयास किए जाएंगे । उन्नत प्रौद्योगिकी इस प्रक्रिया में बहुत अधिक योगदान दे सकती है । उद्योग एवं घरेलू उपयोग, दोनों के लिए ऊर्जा दक्षता उपकरणों का निर्माण होना चाहिए । इस तरह, निर्माण प्रक्रिया भी ऐसी होनी चाहिए कि इससे प्रत्येक स्तर पर ऊर्जा खपत में कमी हो । हमें बिजली का बेहतर वितरण भी सुनिश्चित करना चाहिए क्योंकि विद्युत ट्रांसमीशन के दौरान बिजली का काफी नुकसान और बिजली चोरी की घटनाएं भी होती हैं। इन सभी विषयों पर ध्यान देने की आवश्यकता है । हमें लोगों को शिक्षित करना चाहिए कि ऊर्जा जैसे संसाधन का उपयोग समझदारी से किया जाना चाहिए । ऊर्जा की बहुविध मांग को देखते हुए सभी नागरिकों का यह कर्त्तव्य है कि वे इस अनमोल संसाधन का अपव्यय न करें ।

ऊर्जा की बढ़ती हुई उपलब्धता और ऊर्जा दक्षता में वृद्धि हमारे विकास के लिए महत्वपूर्ण हैं । विभिन्न ऊर्जा प्रौद्योगिकियों, विशेषकर अक्षय ऊर्जा और उन्नत ऊर्जा प्रौद्योगिकियों के क्षेत्र में अनुसंधान और विकास को बढ़ावा देकर ऊर्जा की निरन्तर और सुरक्षित आपूर्ति बढ़ाने में मदद मिल सकती है । (30 अंक)

2. Give English equivalents of the following: (15 अंक)

1. अनुपूरक अनुदान मांगे
2. अनियत दिन वाला प्रस्ताव
3. सत्र की अवधि का बढ़ाया जाना
4. गृहीत
5. गैर सरकारी सदस्यों के विधेयक
6. विधान कार्य
7. पुरःस्थापन के लिए विधेयक
8. अनुपूरक कार्यावलि
9. विभाग संबंधित वाणिज्य संबंधी संसदीय स्थायी समिति
10. कार्य मंत्रणा समिति
11. सत्रावसान
12. राष्ट्रपति का अभिभाषण
13. भारत के नियंत्रक महालेखापरीक्षक
14. शपथ अथवा प्रतिज्ञान
15. सम्पदा शुल्क

PARLIAMENT OF INDIA
(JOINT RECRUITMENT CELL)

EXAMINATION FOR THE POST OF TRANSLATOR IN RAJYA SABHA SECRETARIAT

2nd March, 2008

Paper –III: ESSAY AND PRECIS WRITING

Instructions: (i) The Paper is in two parts. Part–A: Essay and Precis writing in English; and Part-B: Essay and Precis writing in Hindi. Attempt both the parts in separate answer sheets. (ii) Attempt all the questions.

Time : 3 hours | Marks : 50 + 50

PART-A: Essay and Precis writing in English

1. **Write an essay in English on one of the following topics:** **30 Marks**

   (i) Judicial activism and Indian democracy
   (ii) Importance of Indo-US Nuclear Agreement
   (iii) Mass Media and Cultural Invasion
   (iv) Global Warming
   (v) Implications of Globalisation for India

2. **Write a precis of the following passage in about one-third of its length and give it a suitable title:** **20 Marks**

The Upanishads regard the senses which are extrovert as obstructions to spiritual experience. The senses have to be subdued and turned inward for the purpose of Yoga. When the five senses of perception, together with the mind, stand in tune with the intellect, and the intellect is not distracted by any kind of objectivation, then one is said to be in the highest state of Yoga. Yoga is all-round self-control, and this state does not last long, for it comes and goes, and hence the student is very careful. This is the instruction of the older-Upanishads on the art of Yoga. The Svetasvatara Upanishad goes to details and advises a steady seated posture, and thereby an attempt to restrain the turbulent senses and the mind which have to be brought from their aberrations outside in the world back to the centre within, - the Universal Atman. This is to be achieved by regulation of Prana in breathing, and persistent effort in directing the thought rightly, as one does in restraining restive horses. This calls forth tremendous energy and understanding on the part of the student in Yoga and no moral weakling can hope to succeed in it. Though in the higher stages meditation can be practised anywhere and at any time it is beneficial in the initial stages to choose a suitable place for commencing the practice of Yoga. The place suggested is one that is even, pure, free from gravel, fire and disturbing features such as noise or sound of any kind, and from annoying elements like mosquitoes, and the like. The place should be pleasant to the feeling, secluded and not tempting to the sensuous urges of the lower nature. As one advances in meditation, visions like those of mist, smoke, sunlight, fire, breeze, light of firefly, lightning, crystal, moon light, and so on, are possible. These visions are indicative of spiritual progress. When one masters in meditation the natures belonging to the five elements, - earth, water, fire, air and ether, - one rises, says, the Upanishads, above the torments of illness, old age and even death, on account of his having acquired a flaming spiritual body. Then it is that qualities like lightness of body, perfect health, non-covetousness, resplendence of body, fineness of voice, fragrance of personality, etc., manifest themselves. This is said to be the first stage of realisation in Yoga. Higher stages are further above. The Yogi, by degrees, unites his soul with Brahman which is unborn, eternal and omnipresent, by knowing which one is freed from all bondage. **(422 words)**

PART (B) : ESSAY AND PRECIS WRITING IN HINDI

1. निम्नलिखित में से किसी एक विषय पर निबंध लिखिये : (30 अंक)

(i) महिला सशक्तिकरण
(ii) देश के विकास में सूचना प्रौद्योगिकी की भूमिका
(iii) आतंकवाद की समस्या
(iv) मेरे जीवन की अभिलाषा

2. निम्नलिखित गद्यांश का एक तिहाई शब्दों में सारांश कीजिए एवं उपयुक्त शीर्षक भी दीजिए : (20 अंक)

संस्कृति और सभ्यता–ये दो शब्द हैं और उनके अर्थ भी अलग–अलग हैं । सभ्यता मनुष्य का वह गुण है जिससे वह अपनी बाहरी तरक्की करता है । संस्कृति वह गुण है जिससे वह अपनी भीतरी उन्नति करता है, करूणा, प्रेम और परोपकार सीखता है । आज रेलगाड़ी, मोटर और हवाई जहाज, लम्बी–चौड़ी सड़कें और बड़े–बड़े मकान, अच्छा भोजन और अच्छी पोशाक, ये सभ्यता की पहचान हैं और जिस देश में इनकी जितनी ही अधिकता है उस देश को हम उतना ही सभ्य मानते हैं । मगर संस्कृति उन सबसे कहीं बारीक चीज है । वह मोटर नहीं, मोटर बनाने की कला है; मकान नहीं, मकान बनाने की रूचि है । संस्कृति धन नहीं, गुण है । संस्कृति ठाठ–बाट नहीं, विनय और विनम्रता है । एक कहावत है कि सभ्यता वह चीज है जो हमारे पास है, लेकिन संस्कृति वह गुण है जो हममें छिपा हुआ है । हमारे पास घर होता है, कपड़े–लत्ते होते हैं, मगर ये सारी चीजें हमारी सभ्यता के सबूत हैं, जबकि संस्कृति इतने मोटे तौर पर दिखलाई नहीं देती, वह बहुत ही सूक्ष्म और महान् चीज है और वह हमारी हर पसंद, हर आदत में छिपी रहती है । मकान बनाना सभ्यता का काम है, लेकिन हम मकान का कौन सा नक्शा पसंद करते हैं–यह हमारी संस्कृति बतलाती है । आदमी के भीतर काम, क्रोध , लोभ, मद, मोह और मत्सर ये छः विकार प्रकृति के दिए हुए हैं । मगर ये विकार अगर बेरोक छोड़ दिए जायें, तो आदमी इतना गिर जाए कि उसमें और जानवर में कोई भेद नहीं रह जाये । इसलिए आदमी इन विकारों पर रोक लगाता है । इन दुर्गुणों पर जो आदमी जितना ज्यादा काबू कर पाता है, उसकी संस्कृति भी उतनी ही ऊँची समझी जाती है । संस्कृति का स्वभाव है कि वह आदान–प्रदान से बढ़ती है । जब दो देशों या जातियों के लोग आपस में मिलते हैं तब उन दोनों की संस्कृतियाँ एक–दूसरे को प्रभावित करती हैं । इसलिए संस्कृति की दृष्टि से वह जाति या वह देश बहुत ही धनी समझा जाता है जिसने ज्यादा–से–ज्यादा देशों या जातियों की संस्कृतियों से लाभ उठाकर अपनी संस्कृति का विकास किया हो ।

(346 शब्द)